

● 2026/2027 ●
GREENING FOR THE CHEST

環保為公益

為兒童及青年服務籌款
To benefit Children and Youth Services



主席 Chairman 孫鍾婉琪女士 Mrs. Jacqueline Chung Sun

聯席主席 Co-chairmen 江鈺琪女士 Ms. Yuki Kong 徐守然女士 Ms. Vivian Tsui

贊助機構 Sponsors

FUJIFILM 富士攝影器材有限公司 FUJI PHOTO PRODUCTS CO., LTD.
FOTOMAX 韓國美

主辦機構 Organiser

香港公益金 THE COMMUNITY CHEST
香港賽馬會 The Hong Kong Jockey Club

協辦機構 Co-organiser

Community Chest 公益少年團
政府部門 教育局

香港公益金有賴慈善夥伴 — 香港賽馬會的慷慨資助，得以將全數善款，不扣除任何行政開支，100%撥捐逾160間社會福利會員機構，惠澤社群。

The Community Chest of Hong Kong is grateful for the generosity of its partner-in-charity, The Hong Kong Jockey Club, which makes possible the allocation of 100% of the donations to over 160 social welfare member agencies — without deduction of administrative costs — to benefit millions in Hong Kong every year.

環保為公益

是一項富有教育意義的活動，旨在鼓勵學校、公司或機構為新一代建立更潔淨及綠化的環境，亦同時為公益金籌募善款。

公益少年團學校活動

教育局公益少年團透過參與「環保為公益」的各項活動為公益金籌募善款，自1996年起，累積善款已超過港幣一億五千萬元，去年更成功籌得超過港幣四百五十萬元善款。活動得以順利完成，全賴十八區公益少年團執行委員會、公益少年團辦事處、各會員學校校長、老師、家長和同學的鼎力支持及積極參與。

慈善清潔籌款

參加學校或聯校隊可於2026年11月至2027年2月期間自行選擇地點進行「慈善清潔活動」。學生亦可呼籲校長、老師、同學、父母或親友贊助，在學校、家中、長者家居或社區清潔。

慈善遠足籌款

參加學校或隊伍可自行選擇一條適當及安全的郊野路線進行慈善遠足籌款活動。路徑資訊可參考漁農自然護理署「郊野樂行」網頁：<https://www.hiking.gov.hk/trail>

「你想」環保籌款

參加學校可自行舉辦多元化環保籌款活動，如二手服飾時裝表演、環保袋設計比賽、回收計劃、重用餐具DIY、再造燈泡/環保酵素清潔劑/環保肥皂或潔手液工作坊、節能慳電比賽，並以公益金提供的花苗作義賣等。

慈善花卉義賣籌款

公益少年團會員學校可栽種由公益金提供的花苗盆栽，或製作絲絨/絹/紙花，作義賣或慈善拍賣用途。此活動將由各區公益少年團分區執行委員會負責統籌。

以上活動詳情及參加辦法，可掃描右方二維碼到公益少年團網頁瀏覽：



獎項

慈善清潔籌款、慈善遠足籌款及「你想」環保籌款

 金獎 籌款總額為港幣 \$100,000或以上	 銀獎 籌款總額為港幣 \$50,000至\$99,999	 銅獎 籌款總額為港幣 \$30,000至\$49,999
-----------------------------------	--	--

慈善花卉義賣籌款

 金獎 籌款總額為港幣 \$80,000或以上	 銀獎 籌款總額為港幣 \$50,000至\$79,999	 銅獎 籌款總額為港幣 \$30,000至\$49,999
----------------------------------	--	--

其他獎項

1. 公益少年團分區最高籌募獎：冠、亞、季軍
2. 公益少年團分區最佳籌募進步獎：冠、亞、季軍
3. 特殊學校最高籌募獎

頒獎典禮將於2027年5或6月舉行，活動得獎名單及照片會刊登於報章及公益金網頁，以茲表揚。

收集善款方法

1. 請於**2027年3月12日(星期五)或之前**，將善款或抬頭書寫「香港公益金」的劃線支票存入「香港公益金」戶口：
中國銀行（香港）：033-644-0-015454-0
東亞銀行：015-514-40-14184-4
恒生銀行：280-157553-001
2. 會員學校請將存款單據副本（經校長簽署及加校印）及捐款紀錄表正本，經所屬分區執行委員會負責校長送交公益金辦事處。
3. 學校請保留存款單據正本，並自行將捐款紀錄表及贊助表格存檔。

查詢電話

公益金辦事處：2599 6111
教育局公益少年團辦事處：2892 6660

公益金辦事處

地址：香港灣仔告士打道39號夏慤大廈18樓1805室
電郵：greening@commchest.org
網址：www.commchest.org

commchestHK

2026/2027年度「環保為公益」 為公益金資助的「兒童及青年服務」籌款

All funds raised from “Greening for the Chest 2026/2027” will benefit “Children and Youth Services” supported by The Community Chest

公益金於2026/2027年度將撥款港幣二千六百三十八萬元，以資助27間提供兒童及青年服務的社會福利會員機構，為兒童及青年提供適切照顧和支援服務，並透過多元化發展計劃和培訓課程，幫助他們健康成長，克服困難。服務亦提供各類別的活動，訓練兒童及青年領袖才能，改善溝通技巧，擴闊人際網絡，培養他們成為有責任心的新一代。

In the year 2026/2027, The Community Chest of Hong Kong will allocate HK\$26.38 million to support 27 social welfare member agencies to enhance “Children and Youth Services”. These agencies will provide caring services, support services and various developmental and training projects to help children and youth acquire well-rounded personal growth and overcome difficulties in their lives. The services also provide a myriad of activities aiming to enhance leadership and inter-personal skills, expand social networks and develop their sense of self-responsibility.

兒童及青年中心 Children & Youth Centres

基督教中國佈道會沙田	Evangelize China Fellowship Shatin
迦南堂有限公司	CanaanChurch Limited
香港循理會	Free Methodist Church of Hong Kong
安徒生會有限公司	The Hans Andersen Club Limited
香港青少年服務處	Hong Kong Children and Youth Services
循道衛理聯合教會鴨脷洲中心	Methodist Ap Lei Chau Centre,
香港北角區街坊福利事務促進會	The North Point Kai-fong Welfare Advancement Association

戶外訓練、住宿營舍及其他康樂活動 Outdoor Training, Camps and Other Recreational Activities

香港航空青年團	Hong Kong Air Cadet Corps
香港青年獎勵計劃	Hong Kong Award for Young People
香港青年協會	The Hong Kong Federation of Youth Groups
智樂兒童遊樂協會	The Playright Children's Play Association
香港神託會	Stewards

發展及支援服務 Developmental and Supportive Services

乘風航	Adventure Ship Limited
香港亞洲歸主協會有限公司	Asian Outreach Hong Kong Limited
小寶慈善基金有限公司	Bo Charity Foundation Limited
香港基督少年軍	Boys' Brigade, Hong Kong, The
奮進（青少年發展）有限公司	Breakthrough (Juvenile Development) Limited
復和綜合服務中心有限公司	Centre for Restoration of Human Relationships Limited
成長希望基金會	Changing Young Lives Foundation
兒童脊科基金有限公司	Children Chiropractic Foundation Limited
基督教香港信義會社會服務部	Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong
香港基督女少年軍	Girls' Brigade Hong Kong
香港航空青年團	The Hong Kong Air Cadet Corps
香港基督教服務處	Hong Kong Christian Service
香港青年協會	Hong Kong Federation of Youth Groups
香港海事青年團	The Hong Kong Sea Cadet Corps
啟勵扶青會有限公司	KELY Support Group Limited
救世軍	Salvation Army
聖雅各福群會	The St. James' Settlement
親切	TREATS

GREENING FOR THE CHEST

An educational fund raising programme aims to encourage schools, companies or organisations to build a cleaner and greener environment for our new generation and at the same time, to raise funds for the needy.

ACTIVITIES FOR CYC SCHOOLS

Through a variety of activities under “Greening for the Chest”, more than HK\$150 million has been raised by the Community Youth Club (CYC) of Education Bureau (EDB) since 1996 while over HK\$4.5 million was raised last year. The success of the programme depends on the concerted support and enthusiastic participation of 18 CYC District Executive Committees, CYC Office of EDB, school heads, teachers, parents and students of CYC Schools.

CLEANING FOR CHARITY

Participating schools or teams may choose any date between November 2026 and February 2027 to organise activities at the cleaning sites at their own discretion. Students can also support the fundraising activities by cleaning their own homes, schools, elderly homes or even community and solicit donations from school heads, teachers, parents and relatives.

HIKING FOR CHARITY

Participating schools or teams may choose a suitable and safe hiking route for conducting the Hiking for Charity activity at their own discretion. They may refer to the trail information provided on the website “Enjoy Hiking” of Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD): <https://www.hiking.gov.hk/trail>

GREEN ACTS FOR CHARITY

Participating schools can organise a variety of “green” fundraising activities, such as second-hand clothing fashion show, recycling bag design competition, recycling programme, DIY reusable cutlery, workshop for making reusable light bulbs/enzyme cleaner/eco-friendly soap or hand sanitizers, energy saving competition and use flower seedlings provided by The Community Chest for charity sales.

CHARITY PLANT SALE

CYC schools can either plant the flower seedlings provided by the Community Chest or produce velvet/silk/paper flowers for charity sale or auction. This activity will be coordinated by CYC District Executive Committees.

For enrolment details of the above activities, please scan QR code on the right for browsing the Community Youth Club webpage:



AWARDS

CLEANING FOR CHARITY, HIKING FOR CHARITY AND GREEN ACTS FOR CHARITY

		
Gold Award Funds raised reaching HK\$100,000 or above	Silver Award Funds raised between HK\$50,000 and HK\$99,999	Bronze Award Funds raised between HK\$30,000 and HK\$49,999

CHARITY PLANT SALE

		
Gold Award Funds raised reaching HK\$80,000 or above	Silver Award Funds raised between HK\$50,000 and HK\$79,999	Bronze Award Funds raised between HK\$30,000 and HK\$49,999

Other Awards

- “Top Fund-raising CYC District Award”
– Champion, 1st & 2nd Runners-up
- “The Best Progress Fund-raising CYC District Award”
– Champion, 1st & 2nd Runners-up
- “Top Fund-raising Special School Award”

Award Presentation will be held in May or June 2027. List of awardees and event photos will be published on a newspaper and uploaded to Chest's website for acknowledgement.

COLLECTION OF DONATION

- All crossed cheques for the “Greening for the Chest” Campaign should be made payable to “The Community Chest of Hong Kong” and banked-in to the Chest's account on or before Friday, 12 March 2027:

Bank of China (Hong Kong)	: 033-644-0-015454-0
Bank of East Asia, Limited, The	: 015-514-40-14184-4
Hang Seng Bank	: 280-157553-001

- All CYC member schools should forward the copies of pay-in-slips (with school chop and principal's signature) and original copies of school donation record sheet to The Community Chest via CYC District Executive Committees.
- Schools should keep the original copies of pay-in-slips, and make own copies of sponsor forms and donation record sheets.

Enquiry:

The Community Chest : 2599 6111
CYC Office of Education Bureau : 2892 6660

The Community Chest:

Address: Unit 1805, 18/F, Harcourt House, 39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Email : greening@commchest.org
Website: www.commchest.org

